



Buitengewone Staatskoerant Government Gazette Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 745)

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY — POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 745)

VOL. 23.]

PRETORIA, 6 JANUARIE 1967.
6 JANUARY

[No. 1630.]

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. R. 26.]

[6 Januarie 1967.

No. R. 26.]

[6 January 1967.

VOORRANGSORDE VAN ORDES, DEKORASIES
EN MEDALJES.ORDER OF PRECEDENCE OF ORDERS,
DECORATIONS AND MEDALS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om goedkeuring te heg aan die onderstaande volgorde waarin ordes, dekorasies en medaljes deur Suid-Afrikaanse burgers gedra moet word, ter vervanging van die voorrangsorte gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. 1982 van 1 Oktober 1954, wat hierby ingetrek word:—

It is hereby notified for general information that the State President has been pleased to approve of the following order in which orders, decorations and medals should be worn by South African citizens, in substitution for the order of precedence published under Government Notice No. 1982 of the 1st October, 1954, which is hereby revoked:—

(a) Dekorاسies en Medaljes vir Dapperheidsdade, Uitmennende en Voortreflike Diens en Buitengewone Pligsgetrouheid—

(a) Decorations and Medals for Gallantry, Distinguished and Meritorious Service and Exceptional Devotion to Duty—

- | | |
|---|---|
| Casteel de Goede Hoop-dekorاسie. | } In volgorde van datum van toekenning. |
| Louw Wepener-dekorاسie..... | |
| Die Suid-Afrikaanse Polisiekrus vir Dapperheid | |
| Die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiekrus vir Dapperheid | |
| Ster van Suid-Afrika. | } In volgorde van datum van toekenning. |
| Van Riebeeck-dekorاسie. | |
| Honoris Crux. | |
| Van Riebeeck-medalje..... | } In volgorde van datum van toekenning. |
| Die Suid-Afrikaanse Polisiester vir Voortreflike Diens | |
| Die Dekorاسie vir Voortreflike Diens in die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie-mag | |
| Suiderkrus-medalje..... | } In volgorde van datum van toekenning. |
| Die Suid-Afrikaanse Polisiester vir Verdienste | |
| Die Ster vir Verdienste in die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie-mag | |

- | | |
|---|------------------------------|
| Castle of Good Hope Decoration. | } In order of date of award. |
| Louw Wepener Decoration..... | |
| The South African Police Cross for Bravery | |
| The South African Railways Police Cross for Valour | |
| Star of South Africa. | } In order of date of award. |
| Van Riebeeck Decoration. | |
| Honoris Crux. | |
| Van Riebeeck Medal..... | } In order of date of award. |
| The South African Police Star for Distinguished Service | |
| The Decoration for Distinguished Service in the South African Railways Police Force | |
| Southern Cross Medal..... | } In order of date of award. |
| The South African Police Star for Merit.. | |
| The Star for Merit in the South African Railways Police Force | |

(b) Veldtogmedaljes: In volgorde van datum van veldtog.

(b) Campaign Medals: In order of date of campaign.

(c) Herdenkingsmedaljes: In volgorde van datum van instelling.

(c) Commemoration Medals: In order of date of institution.

(d) Toekennings vir Bekwaamheid, Langdurige Diens en Goeie Gedrag—

(d) Awards for Efficiency, Long Service and Good Conduct—

- | | |
|--|---|
| Medalje vir Troue Diens in die Staande Mag | } In volgorde van datum van toekenning. |
| Die Suid-Afrikaanse Polisiemedalje vir Troue Diens | |
| Medalje vir Troue Gevangenisdiens..... | |
| Die Medalje vir Troue Diens in die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie-mag | |
| John Chard-dekorاسie. | |
| De Wet-dekorاسie. | |
| John Chard-medalje. | |
| Kadetkorpsmedalje. | |

- | | |
|---|------------------------------|
| Permanent Force Good Service Medal.. | } In order of date of award. |
| The South African Police Medal for Faithful Service | |
| Prisons Good Service Medal..... | |
| The Medal for Faithful Service in the South African Railways Police Force | |
| John Chard Decoration. | |
| De Wet Decoration. | |
| John Chard Medal. | |
| Cadet Corps Medal. | |

(e) Toekennings vir Wapenbehendigheid en Bedrewenheid in die Skietkuns—

(e) Awards for Skill at Arms and Proficiency in Musketry.—
Commandant General's Medal.

(f) Toekennings vir Vrywillige en Onbeloonde Diens.

(f) Awards for Voluntary and Unremunerated Service.

(g) Ander Ordes, Dekorاسies en Medaljes.

- (i) Ordes, dekorاسies en medaljes van die Verenigde Koninkryk wat aan Suid-Afrikaanse burgers op versoek van die Suid-Afrikaanse Regering toegeken is en Suid-Afrikaanse dekorاسies en medaljes wat vervang is of om 'n ander rede nie meer toegeken word nie: In die voor-rangsorde soos voorgeskryf op die datum van toekenning, met dien verstande dat die ordes, dekorاسies en medaljes van private organisasies nie op die linkerbors saam met amptelike eerbewyse gedra mag word nie.
- (ii) Vreemde Ordes, Dekorاسies en Medaljes: In volgorde van datum van toekenning, met dien verstande dat hierdie eerbewyse nie gedra mag word tensy die Staatspresident se goedkeuring verkry is nie.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

No. R. 8.] [6 Januarie 1967.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES IN VERBAND
MET DIE REGISTRASIE VAN SKEPE, 1961.

Die Minister van Vervoer het die regulasies in bygaande Bylae vervat, kragtens die bepalings van artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951), soos gewysig, gemaak.

BYLAE.

(No. 1.)

Die Regulاسies in verband met die Registrاسie van Skepe, 1961, soos afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 1110 van 1 Desember 1961 word gewysig deur vorms T.V.5/12, T.V.5/14 en T.V.5/23 wat in Bylae A daarvan verskyn, deur die nuwe vorms T.V.5/12, T.V.5/14 en T.V.5/23, soos hieronder uiteengesit, te vervang:—

(g) Other Orders, Decorاسions and Medals.

- (i) Orders, decorations and medals of the United Kingdom awarded to South African citizens at the request of the South African Government and South African decorations and medals which have been superseded or are for some other reason no longer awarded: In the order of precedence prescribed at the date of award, provided that the orders, decorations and medals of private organisations may not be worn on the left breast with official awards.
- (ii) Foreign Orders, Decorاسions and Medals: In order of date of award, provided that these awards may not be worn unless the State President's permission has been obtained.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

No. R. 8.] [6 January 1967.
AMENDMENTS TO THE REGISTRATION OF SHIPS
REGULATIONS, 1961.

The Minister of Transport has in terms of section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), as amended, made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

(No. 1.)

The Registration of Ships Regulations, 1961, as promulgated by Government Notice No. R. 1110 of 1 December, 1961, are hereby amended by the substitution for forms T.V.5/12, T.V.5/14 and T.V.5/23 appearing in Annex A thereto, of the new forms T.V.5/12, T.V.5/14 and T.V.5/23, as set out hereunder:—

T.V. 5/12.



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DIVISION.—DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING.
Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), as amended.—Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951), soos gewysig.

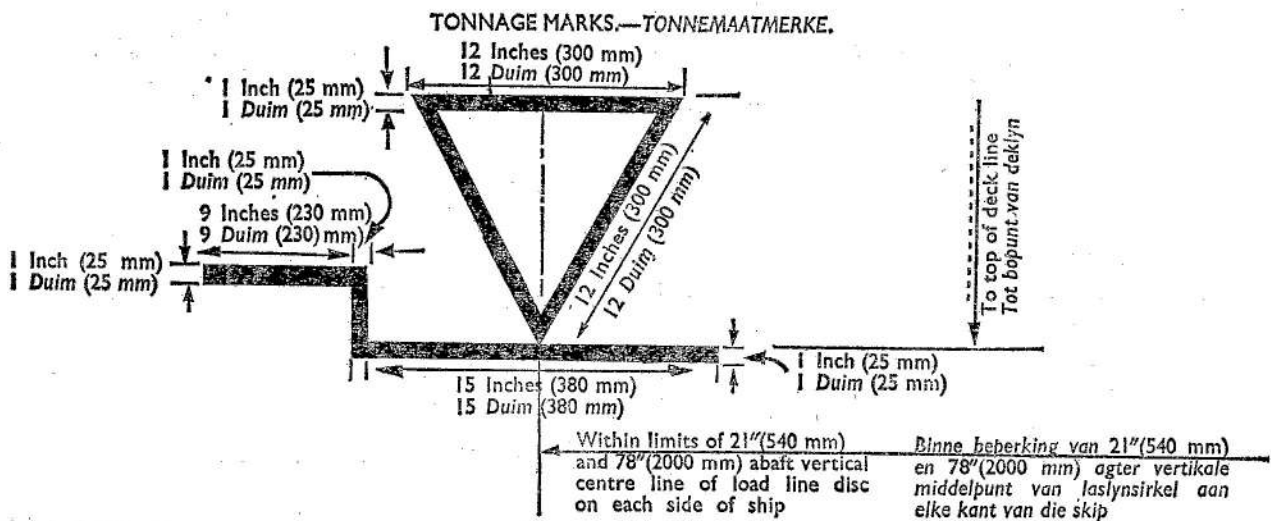
CARVING AND MARKING NOTE.—GRAVEER EN MERKBRIEF.

To
Aan

The undermentioned tonnage marks, official number and the gross and net register tonnage, as indicated below, are to be permanently and conspicuously marked to the satisfaction of the proper officer.

Onderstaande tonnemaatmerke, amptelike nommer en die bruto- en netto-registertonnemaat, soos hieronder aangedui, moet blywend en opsigtelik gemerk word tot tevreedenheid van die bevoegde beampte.

Date Datum	Place Plek	Signature and Designation of Proper Officer. Handtekening en ampstitel van bevoegde beampte.		
Name of Ship. Naam van skip.	Port of Registry. Registrasiehaw.	Official Number. Amptelike nommer.	Gross Register Tonnage. Bruto-registertonnemaat.	Net Register Tonnage. Netto-registertonnemaat.
			or/of	or/of

**CERTIFICATE BY SURVEYOR.—SERTIFIKAAT DEUR OPNEMER.**

I hereby certify that I have inspected the above-named vessel, and find that the tonnage marks, official number and the gross and net register tonnage, as indicated above, are permanently cut in in a conspicuous manner, that her name is marked on each of her bows and her name, and the name of her port of registry, are marked on her stern, in the manner prescribed by or under the relative regulations made under the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), as amended.

Hierby sertifiseer ek dat ek bogenoemde vaartuig geïnspekteer het, en gevind het dat die tonnemaatmerke amptelike nommer en die bruto- en netto-registertonnemaat, soos hierbo aangedui, blywend en opsigtelik in die vaartuig ingesny is, dat die vaartuig se naam aangebring is op elke boeg en dat die vaartuig se naam, en die naam van die vaartuig se registrasiehawe, op die agterstewe aangebring is, op die wyse voorgeskryf in of kragtens die betrokke regulasies wat kragtens die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951), soos gewysig, uitgevaardig is.

Date
Datum

Place
Plek

* Signature of Surveyor.
* Handtekening van Opnemer.

* Where there is no surveyor, a proper officer must sign this certificate.
* Waar daar geen opnemer is nie, moet 'n bevoegde beampte hierdie sertifikaat teken.

T.V. 5/14.

**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.**

DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DIVISION.—DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING.
Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), as amended.—Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951), soos gewysig.

CERTIFICATE OF SOUTH AFRICAN REGISTRY.—SERTIFIKAAT VAN SUID-AFRIKAANSE REGISTRASIE.**PARTICULARS OF SHIP.—BESONDERHEDE VAN SKIP.**

Official Number. Amptelike nommer.	Name of Ship. Naam van skip.	No., Date and Port of Registry. No. en datum van registrasie en registrasiehawe.	No., Date and Port of Previous Registry (if any). No., datum en hawe van vorige registrasie (as daar was).
Sailing, Steam or Motorship; if Steam or Motorship, state how propelled. Seil-, stoom- of motorskip; Indien stoom- of motorskip, meld hoe aangedryf.	Where Built. Waar gebou.	When Built. Wanneer gebou.	Name and Address of Builders. Naam en adres van bouers.

		Feet. Voet.	Tenths. Tiendes.
Number of decks..... <i>Getal dekke</i>	Length from fore-part of stem to the forward side of the rudder stock <i>Lengte van die voorkant van die voorstewe af tot aan die voorkant van die roerkoning</i> Main breadth to outside of plating..... <i>Hoofbreedte tot aan buitekant van plate</i> Depth in hold from tonnage deck to ceiling amidships..... <i>Diepte in ruim van tonnemaatdek af tot aan soldering midskeeps</i> Depth in hold from upper deck to ceiling amidships in the case of two decks and upwards..... <i>Diepte in ruim van bodek af tot aan soldering midskeeps in die geval van twee dekke en meer</i> Depth from top of upper deck at side amidships to bottom of keel <i>Diepte van bokant van bodek af teen kant midskeeps tot aan bodem van kiel</i> Round of beam..... <i>Dekronding</i> Length of engine-room (if any)..... <i>Lengte van masjienkamer (as daar een is)</i>		
Getal dekke			
Number of masts.....			
Getal maste			
Rigged.....			
Opgetakel			
Stem.....			
Voorstewe			
Stern.....			
Agterstewe			
Build.....			
Bou			
Framework and description of vessel..... <i>Raamwerk en beskrywing van vaartuig</i>			
Number of Bulkheads..... <i>Getal beskotte</i>	Depth from top of upper deck to top of tonnage mark..... <i>Diepte van bokant van bodek af tot aan bokant van tonnemaatmerk</i>		Inches. Duim.

PARTICULARS OF PROPELLING ENGINES, ETC. (IF ANY), AS SUPPLIED BY BUILDERS, OWNERS OR ENGINE MAKERS.
 BESONDERHEDE VAN DRYFMASJIENE, ENS. (AS DAAR IS) SOOS DEUR BOUERS, EIENAARS OF MASJIEVERVAARDIGERS
 VERSKAF.

Number of Sets of Engines. <i>Getal stelle masjiene.</i>	Description of Engines. <i>Beskrywing van masjiene.</i>	When made. <i>Wanneer vervaardig.</i>	Name and Address of Makers. <i>Naam en adres van vervaardigers.</i>	Reciprocating Engines. <i>Suiermasjiene.</i>		Rotary Engines. <i>Roterende masjiene.</i>	S.H.P., B.H.P., I.H.P., Esti- mated Speed of Ship. <i>As-, rem-, indikateur- perdekrag, beraamde snelheid van skip.</i>
				Number and Diameter of Cylinders in each Set. <i>Getal en deursnit van silinders in elke stel.</i>	Length of Stroke. <i>Lengte van slag.</i>		
		Engines. <i>Masjiene.</i>	Engines. <i>Masjiene.</i>				
Number of Shafts. <i>Getal aste.</i>	Particulars of Boilers. <i>Besonderhede van ketels.</i>						
	Description..... <i>Beskrywing</i> Number..... <i>Getal</i> Loaded Pressure..... <i>Gelaaide druk</i>	Boilers. <i>Ketels.</i>	Boilers. <i>Ketels.</i>				

PARTICULARS OF TONNAGE.—BESONDERHEDE VAN TONNEMAAT.

DUAL TONNAGE.—TWEELIDIGE TONNEMAAT.

*When the tonnage marks are submerged, the—
Wanneer die tonnemaatmerke onder water is, die—

gross tonnage is..... tons (..... cubic metres) and the
bruto tonnemaat ton (..... kubieke meter) en die
 net tonnage is..... tons (..... cubic metres).
netto tonnemaat ton (..... kubieke meter) is.

*When the tonnage marks are not submerged, the—
Wanneer die tonnemaatmerke nie onder water is nie, die—

gross tonnage is..... tons (..... cubic metres) and the
bruto tonnemaat ton (..... kubieke meter) en die
 net tonnage is..... tons (..... cubic metres).
netto tonnemaat ton (..... kubieke meter) is.

SINGLE TONNAGE.—ENKELVOUDIGE TONNEMAAT.

*When tonnage marks have not been assigned, or are illegible, or have been removed, or when they are in line with the uppermost load line
Wanneer tonnemaatmerke nie toegewys is nie of onleesbaar of verwyder is of strook met die heel boonste laslynmerk, die—
 mark, the—

gross tonnage is..... tons (..... cubic metres) and the
bruto tonnemaat ton (..... kubieke meter) en die
 net tonnage is..... tons (..... cubic metres).
netto tonnemaat ton (..... kubieke meter) is.

*Delete that which does not apply.
Skrap wat nie van toepassing is nie.

The number of seamen or apprentice-officers for whom accommodation is provided is.....
Die getal seelui of leerlingoffisiere aan wie akkommodasie verskaf word, is

I, the undersigned proper officer, at the port of _____, hereby certify that the ship, the description
Ek, die ondergetekende bevoegde beampte, by die hawe _____, sertifiseer hierby dat die skip waarvan die
of which appears above, has been surveyed for tonnage purposes, and that the above particulars are in accordance with those entered in the
beskrywing hierbo verskyn, vir tonnemaatdoeleindes opgemeet is, en dat bostaande besonderhede ooreenkomstig is met die wat in die register
register; that _____ whose certificate of competency/service is No. _____
aangeteken is; dat _____ *wie se bekwaamheid-/dienssertifikaatno.*
issued by _____ is master of the ship; and that the following is the name, address
is, uitgereik deur _____ *gesagvoerder is van die skip; en dat onderstaande die naam, adres*
and occupation of the owner*:—
en beroep van die eienaar is:*—

*If more than one owner, all owners should be shown, stating their respective interest in the ship.

Indien daar meer as een eienaar is, moet alle eienaars aangedui word en melding gemaak word van hul onderskeie belange in die skip.

Name of Owner. <i>Naam van eienaar.</i>	Address. <i>Adres.</i>	Occupation. <i>Beroep.</i>

Dated at _____ on the _____ day of _____ 19____
Gedateer te _____ op hede die _____ dag van _____

Official Stamp.
Amptelike Stempel.

Signature and Designation of Proper Officer.
Handtekening en amptitel van bevoegde beampte.

ENDORSEMENTS.—ENDOSSEMENTE.



T.V. 5/23.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DIVISION.—DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING.
Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), as amended.—Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951), soos gewysig.

TRANSCRIPT OF REGISTER.—UITTREKSEL UIT REGISTER.

PARTICULARS OF SHIP.—BESONDERHEDE VAN SKIP.

Signal Letters
Seinletters

Official Number. <i>Amptelike nommer.</i>	Name of Ship. <i>Naam van skip.</i>	No., Date and Port of Registry. <i>No. en datum van registrasie en registrasiehawe.</i>	No., Date and Port of Previous Registry (if any). <i>No., datum en hawe van vorige registrasie (as daar was).</i>

Sailing, Steam or Motorship; if Steam or Motorship, state how propelled. <i>Seil-, stoom- of motorskip; indien stoom- of motorskip, meld hoe aangedryf.</i>	Where Built. <i>Waar gebou.</i>	When Built. <i>Wanneer gebou.</i>	Name and Address of Builders. <i>Naam en adres van bouers.</i>

Number of decks. <i>Getal dekke</i>	Length from fore-part of stem to the forward side of the rudder stock <i>Lengte van die voorkant van die voorstewe af tot aan die voorkant van die roerkoning</i> Main breadth to outside of plating..... <i>Hoofbreedte tot aan buitekant van plate</i> Depth in hold from tonnage deck to ceiling amidships..... <i>Diepte in ruim van tonnemaatdek af tot aan soldering midskeeps</i> Depth in hold from upper deck to ceiling amidships in the case of two decks and upwards..... <i>Diepte in ruim van bodek af tot aan soldering midskeeps in die geval van twee dekke en meer</i> Depth from top of upper deck at side amidships to bottom of keel <i>Diepte van bokant van bodek af teen kant midskeeps tot aan bodem van kiel</i> Round of beam..... <i>Dekronding</i> Length of engine-room (if any)..... <i>Lengte van masjienkamer (as daar een is)</i>	Feet. <i>Voet.</i>	Tenths. <i>Tiendes.</i>
Number of masts. <i>Getal maste</i>			
Rigged <i>Opgetakel</i>			
Stem <i>Voorstewe</i>			
Stern <i>Agiestewe</i>			
Build. <i>Bou</i>			
Framework and description of vessel <i>Raamwerk en beskrywing van vaartuig</i>			
Number of Bulkheads <i>Getal beskotte</i>			
	Depth from top of upper deck to top of tonnage mark..... <i>Diepte van bokant van bodek af tot aan bokant van tonnemaatmerk</i>	Inches. <i>Duim.</i>	

PARTICULARS OF PROPELLING ENGINES, ETC. (IF ANY), AS SUPPLIED BY BUILDERS, OWNERS OR ENGINE MAKERS.
 BESONDERHEDE VAN DRYFMASJIENE, ENS. (AS DAAR IS) SOOS DEUR BOUERS, EIENAARS OF MASJIEVERVAARDIGERS
 VERSKAF.

Number of Sets of Engines. <i>Getal stelle masjiene.</i>	Description of Engines. <i>Beskrywing van masjiene.</i>	When made. <i>Wanneer vervaardig.</i>	Name and Address of Makers. <i>Naam en adres van vervaardigers.</i>	Reciprocating Engines. <i>Suiermasjiene.</i>		Rotary Engines. <i>Roterende masjiene.</i>	S.H.P., B.H.P., I.H.P., Estimated Speed of Ship. <i>As-, rem-, indikateur-perdekrag, beraamde snelheid van skip.</i>
				Number and Diameter of Cylinders in each Set. <i>Getal en deursnit van silinders in elke stel.</i>	Length of Stroke. <i>Lengte van slag.</i>	Number of Cylinders in each Set. <i>Getal silinders in elke stel.</i>	
		Engines. <i>Masjiene.</i>	Engines. <i>Masjiene.</i>				
Number of Shafts. <i>Getal aste.</i>	Particulars of Boilers. <i>Besonderhede van ketels.</i>						
	Description <i>Beskrywing</i> Number <i>Getal</i> Loaded Pressure <i>Gelaaide druk</i>	Boilers. <i>Ketels.</i>	Boilers. <i>Ketels.</i>				

PARTICULARS OF TONNAGE.—BESONDERHEDE VAN TONNEMAAT.

DUAL TONNAGE.—TWEELDIGE TONNEMAAT.

*When the tonnage marks are submerged, the—

Wanneer die tonnemaatmerke onder water is, die—

gross tonnage is _____ tons (_____ cubic metres) and the
bruto tonnemaat _____ ton (_____ kubieke meter) en die
 net tonnage is _____ tons (_____ cubic metres).
netto tonnemaat _____ ton (_____ kubieke meter) is.

*When the tonnage marks are not submerged, the—

Wanneer die tonnemaatmerke nie onder water is nie, die—

gross tonnage is _____ tons (_____ cubic metres) and the
bruto tonnemaat _____ ton (_____ kubieke meter) en die
 net tonnage is _____ tons (_____ cubic metres).
netto tonnemaat _____ ton (_____ kubieke meter) is.

SINGLE TONNAGE.—ENKELVOUDIGE TONNEMAAT.

*When tonnage marks have not been assigned, or are illegible, or have been removed, or when they are in line with the uppermost load line
Wanneer tonnemaatmerke nie toegewys is nie of onleesbaar of verwyder is of strook met die heel boonste laslynmerk, die—

mark, the—

gross tonnage is _____ tons (_____ cubic metres) and the
bruto tonnemaat _____ ton (_____ kubieke meter) en die
 net tonnage is _____ tons (_____ cubic metres).
netto tonnemaat _____ ton (_____ kubieke meter) is.

*Delete that which does not apply.
Skrap wat nie van toepassing is nie.

The number of seamen or apprentice-officers for whom accommodation is provided is _____
Die getal seelui of leerlingoffisiere aan wie akkommodasie verskaf word, is

Name of Master _____
Naam van gesagvoerder

Certificate of Competency or Service _____
Bekwaamheid- of dienssertifikaat

Name, address and occupation of owner of ship (if more than one owner, all owners should be shown stating their respective interests in the ship).

Naam, adres en beroep van eienaar van skip (indien daar meer as een eienaar is, moet alle eienaars aangedui en melding gemaak word van hul onderskeie aandeel in die skip).

Name of Owner(s). <i>Naam van eienaar(s).</i>	Address. <i>Adres.</i>	Occupation. <i>Beroep.</i>

Place/Plek _____

Date/Datum _____

Signature and Designation of Proper Officer.
Handtekening en ampstitel van bevoegde beampte.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

No. R. 20.] [6 Januarie 1967.
WET OP STANDAARDE, 1962.

WYSIGING VAN VERPLIGTE STANDAARDSPESIFIKASIES VIR SEKERE ELEKTRIESE TOERUSTINGSITEMS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 (1) (a) (ii) van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet No. 33 van 1962), wysig ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Ekonomiese Sake, met ingang van die datum van publikasie hiervan, die verpligte standaardspesifikasie vir sekere elektriese toerustingsitems gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1017 van 3 Julie 1964, soos herpubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1615 van 22 Oktober 1965.

Besonderhede van die wysiging verskyn in die Bylae van hierdie kennisgewing.

BYLAE.

Afrikaanse teks.

Algemeen.—Vervang die woorde “aansluiters” en “toestelaansluiters” waar hulle ook al voorkom deur onderskeidelik “verbinders” en “toestelverbinders”.

Bylae 1.

Onderafdeling 3.12.1.—Vervang “buikverbinding” in die vyfde reël deur “buigverbinding”.

Bylae 2.

Onderafdeling 3.19.—Skrap die woord “en” in die tweede reël.

Bylae 3.

Onderafdeling 3.7.1.—Vervang “ $25 \pm 0^\circ \text{ C.}$ ” in die laaste reël deur “ $25 \pm \frac{1}{2}^\circ \text{ C.}$ ”

Onderafdeling 3.14.3.—Vervang “Standaardgeleiers” in die opskrif deur “Stringgeleiers”. Vervang ook die woord “op” in die tweede reël deur “of”.

Bylae 4.

Tabel VI.—Vervang teenoor “Buigbare koorde met ’n polichloorpreenmantel” onder kolom 5.10 en 5.11 die streep deur ’n X (vergelyk Engels).

Bylae 8.

Onderafdeling 6.1.—Wysig die tweede sin sodat dit soos volg lui: “Toets enige stoof of verwarmingsplaat wat ontwerp is vir gebruik met ’n toestelverbinder met die kontakprop wat verskaf is, of anders met enige geskikte kontakprop.”

Onderafdeling 6.6.—Vervang “buskontak sok” in die laaste reël deur “kontak sok”.

Bylae 9.

Figuur 4.—Vervang afmeting “C” (die deursnee van die afgeskuinste kant van die kaliber) deur “G”.

Engelse teks.

Bylae 1.

Onderafdeling 3.5.3.—Voeg in die opskrif “Mounting”.

Bylae 3.

Onderafdeling 3.7.—Vervang “ $25 \pm 0^\circ \text{ C.}$ ” in die tweede reël deur “ $25 \pm \frac{1}{2}^\circ \text{ C.}$ ”

Onderafdeling 6.3.—Vervang “Table V” in die vyfde reël deur “Table IV”.

Bylae 4.

Onderafdeling 4.1.3.—Vervang “of” in die derde laaste reël deur “or”.

Bylae 8.

Woordbepaling “Fix Electric Stove or Hotplate”.—Vervang die woord “Fix” deur die woord “Fixed”.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. R. 20.] [6 January 1967.
STANDARDS ACT, 1962.

AMENDMENT OF COMPULSORY STANDARD SPECIFICATIONS FOR CERTAIN ITEMS OF ELECTRICAL EQUIPMENT.

Under the powers vested in me by section 15 (1) (a) (ii) of the Standards Act, 1962 (Act No. 33 of 1962), I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Economic Affairs, hereby amend the compulsory standard specifications for certain items of electrical equipment published by Government Notice No. 1017, dated 3rd July, 1964, as republished by Government Notice No. R. 1615, dated 22nd October, 1965, with effect from the date of publication of this notice.

Particulars of the amendment appear in the Schedule to this notice.

SCHEDULE.

Afrikaans Text.

General.—Substitute the words “verbinders” and “toestelverbinders” respectively, for “aansluiters” and “toestelaansluiters” wherever the latter words appear in the specification.

Schedule 1.

Subsection 3.12.1.—Substitute “buigverbinding” for “buikverbinding” in the fifth line.

Schedule 2.

Subsection 3.19.—Delete the word “en” in the second line.

Schedule 3.

Subsection 3.7.1.—Substitute “ $25 \pm \frac{1}{2}^\circ \text{ C.}$ ” for “ $25 \pm 0^\circ \text{ C.}$ ” in the last line.

Subsection 3.14.3.—Substitute “Stringgeleiers” for “Standaardgeleiers” in the heading. In addition, substitute the word “of” for “op” in the second line.

Schedule 4.

Table VI.—Substitute X for the dash in columns 5.10 and 5.11 opposite “Buigbare koorde met ’n polichloorpreenmantel” (see English).

Schedule 8.

Subsection 6.1.—Amend the second sentence to read as follows: “Toets enige stoof of verwarmingsplaat wat ontwerp is vir gebruik met ’n toestelverbinder met die kontakprop wat verskaf is, of anders met enige geskikte kontakprop.”

Subsection 6.6.—In the last line, substitute “kontak sok” for “buskontak sok”.

Schedule 9.

Figure 4.—Substitute “G” for dimension “C” (diameter of the chamfered edge of the gauge).

English Text.

Schedule 1.

Subsection 3.5.3.—Insert the heading “Mounting”.

Schedule 3.

Sub-section 3.7.—Substitute “ $25 \pm \frac{1}{2}^\circ \text{ C.}$ ” for “ $25 \pm 0^\circ \text{ C.}$ ” in the second line.

Subsection 6.3.—Substitute “Table IV” for “Table V” in the fifth line.

Schedule 4.

Subsection 4.1.3.—Substitute “or” for “of” in the third last line.

Schedule 8.

Definition “Fix Electric Stove or Hotplate”.—Substitute the word “Fixed” for the word “Fix”.

Onderafdeling 3.18.—Skrap die woord "creepage" in die negende reël en vervang dit deur "accumulation of dirt".

Bylae 9.

Tabel II.—Vervang die opskrif "Reference Letter" deur "Reference Letter Figure 6".

Bylae 12.

Figuur 2 (b).—Vervang "Nichrome stay" deur "Nichrome element".

DEPARTEMENT VAN POS-EN- TELEGRAAFWESE.

No. R. 27.]

[6 Januarie 1967.

Onderstaande wysigings van die regulasies wat deur die Raad van Bestuurders van die Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie uitgevaardig en deur die Minister van Pos-en-Telegraafwese goedgekeur is, word vir algemene inligting gepubliseer.

M. C. STRAUSS,
Posmeester-generaal.

Hoofposkantoor,
Pretoria.

23 Desember 1966.

DIE SUID-AFRIKAANSE UITSAAIKORPORASIE.

WYSIGING, MET INGANG VAN 1 JANUARIE 1967, VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE GELDE WAT BETAAL MOET WORD VIR DIE LISENSIES WAT IN ARTIKEL AGT VAN DIE RADIOWET, 1952 (WET No. 3 VAN 1952), GENOEM WORD.

Uitgevaardig deur die Raad van Bestuurders van die Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie kragtens die bevoegdhede hom verleen by artikels vyf-en-twintig (1) (f) en vyf-en-twintig (2) van Wet No. 22 van 1936, soos gewysig.

Regulasie 1 (c).—

Voeg onderstaande nuwe gebiede waar die B.H.F./F.M.-sendstelsel gedurende 1967 in werking tree, by:—

(xlv) Die volgende plekke geleë binne die gebied wat deur die B.H.F./F.M.-sendstasie op Beaufort-Wes bedien sal word:—

Beaufort-Wes, Beaufort-Wes/sta., Bulthoudersig, Hugorus (Beaufort-Wes), Kromrivier/sta., Kromrivier (Beaufort-Wes), Kruidfontein/sta., Leeu-Gamka, Letjiesbos/sta., Merweville, Nelspoort, Prince Albertweg, Renosterkop/sta., Restvale, Rietbron en Rosedene (Beaufort-Wes).

(xlvi) Die volgende plekke geleë binne die gebied wat deur die Dullstroomse B.H.F./F.M.-sendstasie bedien sal word:—

Afgrond (Lydenburg), Badfontein, Bambi, Draaikraal, Dullstroom, Flint, Goedewil, Goedewil (Lydenburg), Hartelus, Klipskool, Laersdrif, Lydenburg, Lydenburg/sta., Malaita, Mpudulle, Roosenekal, Tonteldoos en Vermont.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

R. 10.]

[6 Januarie 1967.

LUSERNSAADSKEMA.

HEFFING OP LUSERNSAAD.

Kragtens artikel 29 van die Bemerkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemaking, hierby bekend dat die Lusernsaadbeheerraad, genoem in artikel

Subsection 3.18.1.—Delete the word "creepage" in the ninth line and substitute "accumulation of dirt" therefor.

Schedule 9.

Table II.—Substitute "Reference Letter Figure 6" for the heading "Reference Letter".

Schedule 12.

Figure 2 (b).—Substitute "Nichrome element" for "Nichrome stay".

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

N. R. 27.]

[6 January 1967.

The following amendments of the regulations made by the Board of Governors of the South African Broadcasting Corporation, and approved by the Minister of Post and Telegraphs, are published for general information.

M. C. STRAUSS,
Postmaster General.

General Post Office,
Pretoria.

23rd December, 1966.

SOUTH AFRICAN BROADCASTING CORPORATION.

AMENDMENT, WITH EFFECT FROM 1st JANUARY, 1967, OF THE REGULATIONS GOVERNING THE FEES WHICH SHALL BE PAID FOR THE LICENCES REFERRED TO IN SECTION EIGHT OF THE RADIO ACT, 1952, (ACT No. 3 OF 1952).

Made by the Board of Governors of the South African Broadcasting Corporation under the powers vested in it by sections twenty-five (1) (f) and twenty-five (2) of Act No. 22 of 1936, as amended.

Regulation 1 (c).—

Add the following new areas where the V.H.F./F.M. transmitting system will come into operation during 1967:—

(xlv) The following places situated within the area which will be served by the Beaufort West V.H.F./F.M. transmitting station:—

Beaufort West, Beaufort West/sta., Bulthoudersig, Hugorus (Beaufort West), Kromrivier/sta., Kromrivier (Beaufort West), Kruidfontein/sta., Leeu-Gamka, Letjiesbos/sta., Merweville, Nelspoort, Prince Albert Road, Renosterkop/sta., Restvale, Rietbron and Rosedene (Beaufort West).

(xlvi) The following places situated within the area which will be served by the Dullstroom V.H.F./F.M. transmitting station:—

Afgrond (Lydenburg), Badfontein, Bambi, Draaikraal, Dullstroom, Flint, Goedewil, Goedewil (Lydenburg), Hartelus, Klipskool, Laersdrif, Lydenburg, Lydenburg/sta., Malaita, Mpudulle, Roosenekal, Tonteldoos and Vermont.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. R. 10.]

[6 January 1967.

LUCERNE SEED SCHEME.

LEVY ON LUCERNE SEED.

In terms of section 29 of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, do hereby make known that the Lucerne Seed Control Board

3 van die Lusernsaadskema, afgekondig by Proklamasie No. R. 30 van 1963, kragtens artikel 15 van genoemde skema, en met my goedkeuring, die heffings soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffings opgelê by Goewermenskennisgewing No. 1714 van 26 Oktober 1962.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde heffings op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

D. C. H. UYS,

Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking.

BYLAE.

Daar word hierby op lusernsaad, deur middel van genoemde Raad verkoop, 'n heffing opgelê—

- (a) in die geval van lusernsaad, Klas A: R0.50 per 100 lb.
- (b) in die geval van lusernsaad, Klas B: R0.50 per 100 lb.
- (c) in die geval van lusernsaad, Klas C: R1.50 per 100 lb.

No. R. 11.]

[6 Januarie 1967.

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE MONSTERNEMING, ONTLEDING, TOETS EN ONDERSOEK VAN LUSERNSAAD.

Die Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 43 van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), en met ingang van die datum van publikasie hiervan die regulasies soos uiteengesit in die Bylae hiervan, gemaak met betrekking tot die monsterneming, ontleding, toets en ondersoek van lusernsaad ter vervanging van die regulasies, afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 303 van 22 Februarie 1963.

BYLAE.

Gradering, Klasse en Grade.

1. Alle lusernsaad word vir graderingsdoeleindes soos volg ingedeel:—

(1) Klas A beteken lusernsaad—

- (a) wat deur 'n geregistreerde skoonmaker van lusernsaad skoongemaak is en die verteenwoordigende monster as sodanig gemerk is;
- (b) wat vry is van die saad van *Cuscuta* spesies (Dodder);
- (c) waarvan die skoonsaadfraksie soos verkry met behulp van 'n laboratoriumwanmasjien—
 - (i) nie meer as 50 onkruidsaad van alle spesies per 30 gram in genoemde skoonsaadfraksie mag bevat nie; en
 - (ii) nie meer as 15 sade van die spesies *Bromus* (Reddingsgras), *Convolvulus* (Bobbejaantou), *Cyperus* (Watergras of Uintjiesgras), *Datura* (Stinkolie), *Mililotus* (Stinkklawer), *Polygonum* (Litjiesgras), *Rumex* (Tongblaar), *Centaurea* (Bitterbossie) en *Plantago* (Weeblaar) per 30 gram in genoemde skoonsaadfraksie mag bevat nie;
- (d) waarvan die skoonsaadfraksie, soos verkry met behulp van 'n laboratoriumwanmasjien en 'n laboratorium magnetiese saadskoonmaakmasjien nie meer as 0.5 persent onkruidsaad van alle spesies per gewig mag bevat nie; en
- (e) waarvan die skoonsaadinhoud soos bepaal met behulp van 'n laboratoriumwanmasjien en 'n laboratorium magnetiese saadskoonmaakmasjien, ten minste 98 persent moet wees.

(2) Klas B beteken lusernsaad—

- (a) wat nie vooraf deur 'n geregistreerde skoonmaker van lusernsaad skoongemaak is nie;

referred to in section 3 of the Lucerne Seed Scheme, published by Proclamation No. R. 30 of 1963, has, in terms of section 15 of that Scheme, and with my approval, imposed the levies as set out in the Schedule hereto in substitution for the levies imposed under Government Notice No. 1714 of the 26th October, 1962.

And I do hereby further make known that the said levies shall become operative on the date of publication hereof.

D. C. H. UYS,

Minister of Agricultural Economics and Marketing.

SCHEDULE.

There is hereby imposed on lucerne seed sold through the said Board a levy—

- (a) in the case of Class A lucerne seed: R0.50 per 100 lb.
- (b) in the case of Class B lucerne seed: R0.50 per 100 lb.
- (c) in the case of Class C lucerne seed: R1.50 per 100 lb.

No. R. 11.]

[6 January 1967.

REGULATIONS RELATING TO THE SAMPLING, ANALYSIS, TEST AND EXAMINATION OF LUCERNE SEED.

The State President has, under the powers vested in him by section 43 of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), and with effect from the date of publication hereof, made the regulations set forth in the Schedule hereto, relating to the sampling, analysis, test and examination of lucerne seed in substitution for the regulations published under Government Notice No. R. 303 of 22nd February, 1963.

SCHEDULE.

Grading, Classes and Grades.

1. All lucerne seed shall, for grading purposes be divided as follows:—

(1) Class A means Lucerne Seed—

- (a) cleaned by a registered cleaner of lucerne seed and the representative sample marked as such;
- (b) which is free from the seeds of the species *Cuscuta* (Dodder);
- (c) of which the clean seed fraction, as obtained by means of a laboratory winnowing machine, shall contain—
 - (i) not more than 50 seeds of weeds of all species per 30 gram of the said clean seed fraction; and
 - (ii) not more than 15 seeds of the species *Bromus* (rescue grass), *Convolvulus* (morning glory), *Cyperus* (dutch grass or nut grass), *Datura* (stramonium), *Mililotus* (sweet clover), *Polygonum* (jointed grass), *Rumex* (dock or sorrel), *Centaurea* (russian centaurea) and *Plantago* (plaintains) per 30 gram of the said clean seed fraction;
- (d) of which the clean seed fraction as obtained by means of a laboratory winnowing machine and a laboratory magnetic seed cleaning machine, shall contain not more than 0.5 per cent by weight of all species of weed seeds; and
- (e) of which the clean seed content, as determined by means of a laboratory winnowing machine and a laboratory magnetic seed cleaning machine shall be at least 98 per cent.

(2) Class B means Lucerne Seed—

- (a) which was not previously cleaned by a registered cleaner of lucerne seed;

- (b) wat vry is van die saad van *Cuscuta* spesies (Dodder);
- (c) waarvan die skoonsaadfraksie, soos verkry met behulp van 'n laboratoriumwanmasjien—
- nie meer as 50 onkruidsaad van alle spesies per 30 gram in genoemde skoonsaadfraksie mag bevat nie; en
 - nie meer as 15 sade van die spesies *Bromus* (Reddingsgras), *Convolvulus* (Bobbejaantou), *Cyperus* (Watergras of Uintjiesgras), *Datura* (Stinkolie), *Mililotus* (Stinkklawer), *Centaurea* (Bitterbossie), *Plantago* (Weeblaar), *Polygonum* (Litjiesgras) en *Rumex* (Tongblaar) per 30 gram in die genoemde skoonsaadfraksie mag bevat nie; en
- (d) waarvan die skoonsaadinhoud soos bepaal met behulp van 'n laboratoriumwanmasjien en 'n laboratorium magnetiese saadskoonmaakmasjien, minstens 80 persent is en in die volgende grade ingedeel word:—
- Graad 1: 98 persent en hoër skoonsaadinhoud.
 - Graad 2: 96 persent tot 97·99 persent skoonsaadinhoud.
 - Graad 3: 93 persent tot 95·99 persent skoonsaadinhoud.
 - Graad 4: 90 persent tot 92·99 persent skoonsaadinhoud.
 - Graad 5: 87 persent tot 89·99 persent skoonsaadinhoud.
 - Graad 6: 84 persent tot 86·99 persent skoonsaadinhoud.
 - Graad 7: 80 persent tot 83·99 persent skoonsaadinhoud.
- (3) *Klas C beteken lusernseed—*
- (a) wat nie vooraf deur 'n geregistreerde skoonmaker van lusernseed skoongemaak is nie;
- (b) waarin saad van *Cuscuta* spesies (Dodder) aanwesig is;
- (c) waarvan die skoonsaadfraksie, soos verkry met behulp van 'n laboratoriumwanmasjien—
- nie meer as 50 onkruidsaad van alle spesies per 30 gram in genoemde skoonsaadfraksie mag bevat nie; en
 - nie meer as 15 sade van die spesies *Bromus* (Reddingsgras), *Convolvulus* (Bobbejaantou), *Cyperus* (Watergras of Uintjiesgras), *Datura* (Stinkolie), *Mililotus* (Stinkklawer), *Centaurea* (Bitterbossie), *Plantago* (Weeblaar), *Polygonum* (Litjiesgras), *Rumex* (Tongblaar) en *Cuscuta* (Dodder) per 30 gram in genoemde skoonsaadfraksie mag bevat nie;
- (d) waarvan die skoonsaadinhoud, soos bepaal met behulp van 'n laboratoriumwanmasjien en 'n laboratorium magnetiese saadskoonmaakmasjien, minstens 80 persent is en in die volgende grade ingedeel word:—
- Graad 1: 96 persent en hoër skoonsaadinhoud.
 - Graad 2: 93 persent tot 95·99 persent skoonsaadinhoud.
 - Graad 3: 90 persent tot 92·99 persent skoonsaadinhoud.
 - Graad 4: 87 persent tot 89·99 persent skoonsaadinhoud.
 - Graad 5: 84 persent tot 86·99 persent skoonsaadinhoud.
 - Graad 6: 80 persent tot 83·99 persent skoonsaadinhoud.
- (4) *Ondergraad beteken lusernseed—*
- (a) waarvan die onkruidsaadinhoud van die skoonsaadfraksie, soos verkry met behulp van 'n laboratoriumwanmasjien, meer is as die maksimum onkruidinhoud toegelaat vir Klas C; en

- (b) which is free from the seeds of the species *Cuscuta* (Dodder);
- (c) of which the clean seed fraction, as obtained by means of a laboratory winnowing machine—
- shall contain not more than 50 seeds of weeds of all species per 30 gram of the said clean seed fraction; and
 - shall contain not more than 15 seeds of the species *Bromus* (rescue grass), *Convolvulus* (morning glory), *Cyperus* (dutch grass or nut grass), *Datura* (stramonium), *Mililotus* (sweet clover), *Centaurea* (russian centaurea), *Plantago* (plantains), *Polygonum* (jointed grass) and *Rumex* (dock or sorrel) per 30 gram of the said clean seed fraction; and
- (d) of which the clean seed content determined by means of a laboratory winnowing machine and a laboratory magnetic seed cleaning machine, shall be at least 80 per cent and classified into the following grades:—
- Grade 1: Clean seed content of 98 per cent and higher.
 - Grade 2: Clean seed content of 96 to 97·99 per cent.
 - Grade 3: Clean seed content of 93 to 95·99 per cent.
 - Grade 4: Clean seed content of 90 to 92·99 per cent.
 - Grade 5: Clean seed content of 87 to 89·99 per cent.
 - Grade 6: Clean seed content of 84 to 86·99 per cent.
 - Grade 7: Clean seed content of 80 to 83·99 per cent.
- (3) *Class C means Lucerne Seed—*
- (a) which was not previously cleaned by a registered cleaner of lucerne seed;
- (b) in which seed of the species *Cuscuta* (Dodder) is present;
- (c) of which the clean seed fraction as obtained by means of a laboratory winnowing machine, shall contain—
- not more than 50 seeds of weeds of all species per 30 gram of the said clean seed fraction; and
 - not more than 15 seeds of the species *Bromus* (rescue grass), *Convolvulus* (morning glory), *Cyperus* (dutch grass or nut grass), *Datura* (stramonium), *Mililotus* (sweet clover), *Centaurea* (russian centaurea), *Plantago* (plantains), *Polygonum* (jointed grass), *Rumex* (dock or sorrel) and *Cuscuta* (Dodder) per 30 gram of the said clean seed fraction; and
- (d) of which the clean seed content, determined by means of a laboratory winnowing machine and a laboratory magnetic seed cleaning machine, shall be at least 80 per cent and is classified into the following grades:—
- Grade 1: Clean seed content of 96 per cent and higher.
 - Grade 2: Clean seed content of 93 to 95·99 per cent.
 - Grade 3: Clean seed content of 90 to 92·99 per cent.
 - Grade 4: Clean seed content of 87 to 89·99 per cent.
 - Grade 5: Clean seed content of 84 to 86·99 per cent.
 - Grade 6: Clean seed content of 80 to 83·99 per cent.
- (4) *Undergrade means Lucerne Seed—*
- (a) of which the weed seed content of the clean seed fraction, determined by means of a laboratory winnowing machine is in excess of the minimum weed seed content allowed for class C; and

- (b) waarvan die skoonsaadinhoud, soos bepaal met behulp van 'n laboratoriumwanmasien en 'n magnetiese skoonmaakmasjien, minder as 80 persent is.

Monsterneming en monsters.

2. (1) Enige lot lusernseed waarvan 'n monster vir graderingsdoeleindes geneem word mag nie groter as 22,000 pond wees nie.

(2) Monsters word verkry deur klein hoeveelhede van die inhoud van elke sak te neem deur middel van 'n saksteker.

(3) Primêre monsters word verkry deur ongeveer gelyke hoeveelhede op drie verskillende plekke, naamlik die bek, middel en boom, uit elke sak van die lot te neem.

(4) Monsters word geneem met 'n saksteker wat deur die Lusernaadbeheerraad goedgekeur is. Die saksteker moet met die gleuf na onder ingesteek word, daarna heeltemal omgedraai en met heen-en-weer-bewegings teruggetrek word sodat eweredige hoeveelhede van die inhoud van die sak vanaf die middel tot die kant verkry word.

(5) Wanneer ooglopende verskille tussen die inhoud van sakke in die lot voorkom, moet die sakke waarvan die inhoud min of meer ooreenkom, as 'n aparte lot beskou en apart bemonster word. Die monster van elke lot moet so verteenwoordigend as moontlik van iedere sak in daardie lot wees.

(6) Die primêre monsters word bymekaar gegooi en deeglik met die hand gemeng om 'n saamgestelde monster te verkry.

(7) 'n Verteenwoordigende monster van ongeveer 1,000 gram (2 lb.) vir die bepaling van die klas en graad van iedere lot word verkry deur—

(a) die saamgestelde monster op 'n harde gelyk vlak egalig uit te spreid, dit in kwarte te verdeel, net die teenoorgestelde kwarte te behou en, indien nodig, die proses te herhaal tot die vereiste hoeveelheid verkry is, of

(b) meganiese verdeling van die saamgestelde monster met behulp van 'n apparaat deur die Lusernaadbeheerraad voorgeskryf.

(8) Die monster aldus verkry word met 'n verwysingsnommer op die houer daarvan gemerk en, indien deur die produsent versoek in sy teenwoordigheid verseël en daarna behoorlik verpak en aan die Lusernaadbeheerraad, Oudtshoorn, K.P., gestuur vir die bepaling van die klas en graad.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

No. R. 25.]

[6 Januarie 1967.]

WYSIGING VAN DIE ALGEMENE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE WEERMAG EN DIE RESERWE.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 87 (1) (s) van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die Algemene Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Weermag en die Reserwe, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 276, gedateer 25 Februarie 1966, soos gewysig, soos volg te wysig:—

HOOFSTUK IX.

Regulasie 32 (2) (b).

1. Skrap die uitdrukking: „(wat in die geval van 'n menasie die toesighoudende lid kan wees)“.

Regulasie 71.

2. Skrap regulasie 71 en die opskrif.

Wysigingsblaadjie No. 1.]

- (b) of which the clean seed content determined by means of a laboratory winnowing machine and magnetic seed cleaning machine, is less than 80 per cent.

Sampling and Samples.

2. (1) Any lucerne seed lot which is sampled for grading purposes shall not exceed 22,000 lbs.

(2) Samples shall be obtained by taking small quantities of the contents of each bag by means of a probe.

(3) Primary samples shall be obtained by taking approximately equal quantities from three different places, i.e. the top, middle and bottom of every bag in the lot.

(4) Samples shall be obtained by means of a probe approved by the Lucerne Seed Control Board. The probe shall be inserted slot downwards, then turned right round and pulled out with reciprocating jerks so that proportional quantities of the contents of the bag are obtained from the middle to the side.

(5) If the contents of bags in the lott differ conspicuously, those bags having more or less similar contents, shall be regarded as a separate lot and shall be sampled separately. The samples of every lot shall be as representative as possible of every bag in that lot.

(6) The primary samples shall be thrown together and thoroughly mixed by hand to obtain a composite sample.

(7) A representative sample of approximately 1,000 gram (2 lbs.) for the determination of the class and grade of every lot shall be obtained either by—

(a) spreading the composite sample evenly on a hard, smooth surface, quartering it, keeping only the opposite quarters and if necessary, repeating the process until the required quantity is obtained, or

(b) mechanical division of the composite sample by means of an apparatus prescribed by the Lucerne Seed Control Board.

(8) The sample thus obtained shall be marked on the container with a reference number and, if requested by the producer, sealed in his presence and then properly packed and forwarded to the Lucerne Seed Control Board, Oudtshoorn, C.P., for the determination of the class and grade.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

No. R. 25.]

[6 January 1967.]

AMENDMENT TO THE GENERAL REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE AND THE RESERVE.

The State President has been pleased, in terms of section 87 (1) (s) of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended, to amend the General Regulations for the South African Defence Force and the Reserve, promulgated by Government Notice No. R. 276, dated the 25th February, 1966, as follows:—

CHAPTER IX.

Regulation 32 (2) (b).

1. Delete the expression “(who may in the case of any mess be the supervising member)”.

Regulation 71.

2. Delete regulation 71 and the heading.

Amendment Slip No. 1.]

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 9.] [6 Januarie 1967.
LOONWET, No. 5 VAN 1957.

AANBEVELING AAN SY EDELE DIE MINISTER
VAN ARBEID DEUR AFDELING A VAN DIE
LOONRAAD.

SEMENTPRODUKTENYWERHEID.
SEKERE GEBIEDE.

Die volgende verbeterings aan Goewermmentskennis-
gewing No. 1905 van 2 Desember 1966 word gepubli-
seer:—

In die Engelse teks.

Klousule 3 (1) (a) (i).

(a) Vervang die syfer „13.95” waar dit teenoor
„Clerk, female, unqualified—During the third year of
experience” verskyn, deur die syfer „13.85”.

(b) Vervang die syfer „36.36” waar dit teenoor
„Traveller, qualified” verskyn, deur die syfer „36.46”.

No. R. 31.] [6 Januarie 1967.
KUNSMISVERVAARDIGINGSNYWERHEID,
DURBAN EN PINETOWN.

VERLENGING VAN OOREENKOMS.

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, verleng hierby
kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheids-
versoening, 1956, die tydperk vasgestel in Goewermments-
kennisgewing No. R. 26 van 3 Januarie 1964, met 'n
verdere tydperk van drie maande wat op 12 April 1967
eindig.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ONDERWYS.

No. R. 5.] [6 Januarie 1967.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR AAND-
SKOLE EN VOORTSETTINGSKLASSE VIR
BANTOELEERLINGE IN (1) BLANKEGEBIEDE,
EN (2) BANTOEGEBIEDE EN BANTOEWOON-
GEBIEDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 (1)
van die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet No. 47 van
1953), soos gewysig, wysig ek, MICHEL COENRAAD BOTHA,
Minister van Bantoe-onderwys, hierby die regulasies af-
gekondig by Goewermmentskennisgewing No. R. 26 van 5
Januarie 1962 soos volg:—

1. Deur in regulasie 1—

(a) die omskrywing van die woord „skoolkomitee”
deur die volgende nuwe omskrywing te vervang:—
„beteken 'n liggaam deur die Minister kragtens
artikel 12 (1) *bis* van die Wet ingestel om 'n
skoolraad behulpsaam te wees met die beheer
en bestuur van 'n Bantoe-gemeenskapskool;”;

(b) die woorde „regulasie 16 van Goewermmentskennis-
gewing No. R. 1177 van 5 Augustus 1960” in die
omskrywing van die woord „skoolraad” deur die
woorde „regulasie 17 van Goewermmentskennis-
gewing No. R. 429 van 18 Maart 1966” te ver-
vang.

2. Deur in regulasie 7 (4) die woorde „Goewermments-
kennisgewing No. R. 1177 van 1960” deur die woorde
„Goewermmentskennisgewing No. R. 429 van 18 Maart
1966” te vervang.

M. C. BOTHA,
Minister van Bantoe-onderwys.

Wysigingstrokie No. 19.]

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 9.] [6 January 1967.
WAGE ACT, No. 5 OF 1957.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE
THE MINISTER OF LABOUR BY DIVISION A
OF THE WAGE BOARD.

CEMENT PRODUCTS INDUSTRY, CERTAIN
AREAS.

The following corrections to Government Notice No.
1905 of the 2nd December, 1966, are published:—

In the English Version.

Clause 3 (1) (a) (i).

(a) Substitute the figure “13.85” for the figure
“13.95” where it appears opposite “Clerk, female,
unqualified—During the third year of experience”.

(b) Substitute the figure “36.46” for the figure
“36.36” where it appears opposite “Traveller, quali-
fied”.

No. R. 31.] [6 January 1967.
FERTILIZER MANUFACTURING INDUSTRY,
DURBAN AND PINETOWN.

EXTENSION OF AGREEMENT.

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, hereby in terms
of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act,
1956, extend the period fixed in Government Notice No.
R. 26 of the 3rd January, 1964, by a further period of three
months ending on the 12th April, 1967.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF BANTU EDUCATION.

No. R. 5.] [6 January 1967.
AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR
NIGHT SCHOOLS AND CONTINUATION
CLASSES FOR BANTU PUPILS IN (1)
EUROPEAN AREAS AND (2) BANTU AREAS
AND BANTU RESIDENTIAL AREAS.

Under and by virtue of the powers vested in me by
section 15 (1) of the Bantu Education Act, 1953 (Act No.
47 of 1953), as amended, I, MICHEL COENRAAD BOTHA,
Minister of Bantu Education, hereby amend the regula-
tions published under Government Notice No. R. 26,
dated 5th January, 1962, as follows:—

1. In regulation 1—

(a) by the substitution for the definition of the word
“school committee” of the following new defini-
tion:—

“means any body established by the Minister
under section 12 (1) *bis* of the Act to assist any
school board in the control and management of
any Bantu community school;”

(b) by the substitution in the definition of the word
“school board” for the words “regulation 16 of
Government Notice No. R. 1177 of 5th August,
1960” of the words “regulation 17 of Government
Notice No. R. 429, dated 18th March, 1966”.

2. By the substitution for the words “Government
Notice No. R. 1177 of 1960” in regulation 7 (4) of the
words “Government Notice No. R. 429, dated 18th
March, 1966”.

M. C. BOTHA,
Minister of Bantu Education.

Amendment Slip No. 19.]

No. R. 6.]

[6 Januarie 1967.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE
(1) DIE VOORWAARDES WAARONDER
BANTOEGEMEENSKAPSKOLE GESUBSIDIEER
OF BYSTAND AAN SODANIGE SKOLE VER-
LEEN KAN WORD, EN (2) DIE DIENSVOR-
WAARDES VAN ONDERWYSERS VERBONDE
AAN BANTOEGEMEENSKAPSKOLE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 (1) van die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet No. 47 van 1953), soos gewysig, wysig ek, MICHEL COENRAAD BOTHA, Minister van Bantoe-onderwys, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1289 van 17 Augustus 1962, soos volg:—

1. Deur in die omskrywing van die woord „skoolraad” in regulasie 1 die woorde „regulasie 16 van Goewermentskennisgewing No. R. 1177 van 5 Augustus 1960” deur die woorde „regulasie 17 van Goewermentskennisgewing No. R. 429 van 18 Maart 1966” te vervang.
2. Deur in regulasie 9 (2) die woord „week” deur die woorde „sewe dae” te vervang.
3. Deur in regulasie 10 (2) (a) die woorde „of laat instel” te skrap.

4. Deur paragraaf (c) van regulasie 20 (2) deur die volgende nuwe paragraaf te vervang:—

„(c) 'n Onderwyser wie se pensioen-, uitdiens-tredings- of voorsieningsfondsvoordele beskerm word kragtens die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet No. 47 van 1953), behou sodanige pensioen-, uitdiens-tredings- of voorsieningsfondsvoordele as hy sonder onderbreking van sy diens in 'n Bantoe-gemeenskap skool diens aanvaar, en in dié geval is die bepalings van paragraaf (a) op hom van toepassing.”

M. C. BOTHA,

Minister van Bantoe-onderwys.

Wysigingsstrokie No. 20.]

No. R. 7.]

[6 Januarie 1967.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE
(1) DIE GOEDKEURING VAN STAATSONDER-
STEUNDE NATURELLESKOLE, (2) DIE VOOR-
WAARDES WAARONDER HULPTOEKEN-
NINGS AAN STAATSONDERSTEUNDE
NATURELLESKOLE VERLEEN KAN WORD,
EN (3) DIE DIENSVORWAARDES VAN
ONDERWYSERS VERBONDE AAN STAATS-
ONDERSTEUNDE NATURELLESKOLE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 (1) van die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet No. 47 van 1953), soos gewysig, wysig ek, MICHEL COENRAAD BOTHA, Minister van Bantoe-onderwys, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2106 van 21 Desember 1962, soos volg:—

1. Deur in regulasie 9 (2) die woord „week” deur die woorde „sewe dae” te vervang.
2. Deur in regulasie 10 (2) (a) die woorde „of laat instel” te skrap.
3. Deur paragraaf (c) van regulasie 21 (2) deur die volgende nuwe paragraaf te vervang:—

„(c) 'n Onderwyser wie se pensioen-, uitdiens-tredings- of voorsieningsfondsvoordele beskerm word kragtens die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet No. 47 van 1953), behou sodanige pensioen-, uitdiens-tredings- of voorsieningsfondsvoordele as hy sonder onderbreking van sy diens in 'n staatsondersteunde Naturelleskool diens aanvaar, en in dié geval is die bepalings van paragraaf (a) op hom van toepassing.”

M. C. BOTHA,

Minister van Bantoe-onderwys.

Wysigingsstrokie No. 21.]

No. R. 6.]

[6 January 1967.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS CONCERNING (1) THE CONDITIONS UNDER WHICH BANTU COMMUNITY SCHOOLS MAY BE SUBSIDISED OR GRANTED ASSISTANCE AND (2) THE CONDITIONS OF SERVICE OF TEACHERS AT BANTU COMMUNITY SCHOOLS.

Under and by virtue of the powers vested in me by section 15 (1) of the Bantu Education Act, 1953 (Act No. 47 of 1953), as amended, I, MICHEL COENRAAD BOTHA, Minister of Bantu Education, hereby amend the regulations published under Government Notice No. R. 1289, dated 17th August, 1962, as follows:—

1. By the substitution in the definition of the word “school board” in regulation 1 for the words “regulation 16 of Government Notice No. R. 1177 of the 5th August, 1960” of the words “regulation 17 of Government Notice No. R. 429, dated 18th March, 1966”.
2. By the substitution in regulation 9 (2) for the word “week” of the words “seven days”.
3. By the insertion in regulation 10 (2) (a) after the word “after” of the word “holding” and the deletion of the words “to hold or has held”.
4. By the substitution for paragraph (c) of regulation 20 (2) of the following new paragraph:—

“(c) Any teacher whose pension, retirement or provident fund benefits are protected in terms of the Bantu Education Act, 1953 (Act No. 47 of 1953), shall retain such pension, retirement or provident fund benefits, if he assumes duty at a Bantu community school without a break in his service, in which case the provisions of paragraph (a) shall apply to him.”

M. C. BOTHA,

Minister of Bantu Education.

Amendment Slip No. 20.]

No. R. 7.]

[6 January 1967.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS CONCERNING (1) THE APPROVAL OF STATE-AIDED NATIVE SCHOOLS, (2) THE CONDITIONS UNDER WHICH GRANTS-IN-AID MAY BE MADE TO STATE-AIDED NATIVE SCHOOLS, AND (3) THE CONDITIONS OF SERVICE OF TEACHERS ATTACHED TO STATE-AIDED NATIVE SCHOOLS.

Under and by virtue of the powers vested in me by section 15 (1) of the Bantu Education Act, 1953 (Act No. 47 of 1953), as amended, I, MICHEL COENRAAD BOTHA, Minister of Bantu Education, hereby amend the regulations published under Government Notice No. R. 2106, dated 21st December, 1962, as follows:—

1. By the substitution in regulation 9 (2) for the word “week” of the words “seven days”.
2. By the insertion in regulation 10 (2) (a) after the word “after” of the word “holding” and the deletion of the words “to hold or has held”.
3. By the substitution for paragraph (c) of regulation 21 (2) of the following new paragraph:—

“(c) Any teacher whose pension, retirement or provident fund benefits are protected in terms of the Bantu Education Act, 1953 (Act No. 47 of 1953), shall retain such pension, retirement or provident fund benefits, if he assumes duty at a State-aided Native school without a break in his service, in which case the provisions of paragraph (a) shall apply to him.”

M. C. BOTHA,

Minister of Bantu Education

Amendment Slip No. 21.]

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van die Eerste Minister.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 26. Voorrangsorte van Ordes, Dekorاسies en Medaljes ...	1
Departement van Vervoer.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 8. Wysiging van die Regulاسies in verband met die Registrاسie van Skepe, 1961 ...	2
Departement van Handel en Nywerheid.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 20. Wet op Standaarde, 1962: Wysiging van Verpligte Standaard Spesifikاسies vir Sekere Elektriese Toerustingsitems ...	7
Departement van Pos-en-telegraafwese.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 27. Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporاسie: Wysiging van die Regulاسies Betreffende die Gelde wat Betaal moet word vir Lisensies ...	8
Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
R. 10. Lusernsaadskema: Heffing op Lusernsaad ...	8
R. 11. Regulاسies met Betrekking tot die Monsterneming, Ontleding, Toets en Ondersoek van Lusernsaad ...	9
Departement van Verdediging.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 25. Wysiging van die Algemene Regulاسies vir Suid-Afrikaanse Weermag en die Reserve ...	11
Departement van Arbeid.	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
R. 9. Verbeteringskennisgewing: Loonraadaanbeveling: Sementproduktenywerheid ...	12
R. 31. Verbeteringskennisgewing: Kunsmisvervaardigingsnywerheid, Durban en Pinetown ...	12
Departement van Bantoe-onderwys.	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
R. 5. Wysiging van die Regulاسies vir Aandskole en Voorsettingsklasse vir Bantoeleerlinge in (1) Blankegebiede, en (2) Bantoegebiede en Bantoewoongebiede ...	12
R. 6. Wysiging van die Regulاسies Betreffende (1) Die Voorwaardes waaronder Bantoe-gemeenskapskole Gesubsidiër of Bystand aan Sodanige Skole Verleen kan word, en (2) die Diensvoorwaardes van Onderwysers Verbonde aan Bantoe-Bantoe-gemeenskapskole ...	13
R. 7. Wysiging van die Regulاسies Betreffende (1) die Goedkeuring van Staatsondersteunde Naturelleskole, (2) die Voorwaardes waaronder Hulptoekennings aan Staatsondersteunde Naturelleskole Verleen kan word en (3) die Diensvoorwaardes van Onderwysers verbonde aan Staatsondersteunde Naturelleskole ...	13

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of the Prime Minister.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 26. Order of Precedence of Orders, Decorations and Medals ...	1
Department of Transport.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 8. Amendment to the Registration of Ships Regulations, 1961 ...	2
Department of Commerce and Industries.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 20. Standards Act, 1962: Amendment of Compulsory Standard Specifications for Certain Items of Electrical Equipment ...	7
Department of Post and Telegraphs.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 27. South African Broadcasting Corporation: Amendment of the Regulations Governing the Fees which shall be Paid for Licences ...	8
Department of Agricultural Economics and Marketing.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 10. Lucerne Seed Scheme: Levy on Lucerne Seed ...	8
R. 11. Regulations Relating to the Sampling, Analysis, Test and Examination of Lucerne Seed ...	9
Department of Defence.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 25. Amendment to the General Regulations for the South African Defence Force and the Reserve ...	11
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 9. Correction Notice: Wage Recommendation: Cement Products Industry ...	12
R. 31. Correction Notice: Fertilizer Manufacturing Industry, Durban and Pinetown ...	12
Department of Bantu Education.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 5. Amendment of the Regulations for Night Schools and Continuation Classes for Bantu Pupils in (1) European Areas and (2) Bantu Areas and Bantu Residential Areas ...	12
R. 6. Amendment of the Regulations Concerning (1) The Conditions under which Bantu Community Schools may be Subsidised or Granted Assistance and (2) the Conditions of Service of Teachers at Bantu Community Schools ...	13
R. 7. Amendment of the Regulations Concerning (1) The Approval of State-Aided Native Schools, (2) The Conditions under which Grants-in-Aid may be made to State-Aided Native Schools, and (3) The Conditions of Service of Teachers Attached to State-Aided Native Schools ...	13

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.

♦

Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*

♦

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.

♦

Use air mail parcel post

———*It's quicker!*

♦

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

Om 'n

Bevredigende Telefoondiens

te verseker:

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u Telefoon onmiddellik en praat duidelik.

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call.
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.



Wapen van die
Republiek van Suid-Afrika
In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+
*Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek*

+
PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek
R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Republic of South Africa
Coat of Arms
In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+
*Reprinted to design prepared
by the College of Heraldic*

+
PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic
R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town